



**BOSCH**



Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://www.bosch-home.com/welcome)

# Máquina de secar roupa

**WQG24500ES**

**[pt]** Manual do utilizador e ins-  
truções de instalação

**Para obter mais informações, consulte o Guia do usuário digital.**



## Índice

<b>1 Segurança .....</b>	<b>4</b>	<b>8 Objetivo de secagem .....</b>	<b>25</b>
1.1 Indicações gerais .....	4	8.1 Alterar objetivo de secagem ....	25
1.2 Utilização correta.....	4	8.2 Adaptar o objetivo de secagem .....	25
1.3 Limitação do grupo de utilizadores.....	4	<b>9 Programas .....</b>	<b>26</b>
1.4 Instalação segura.....	5	9.1 Programas automáticos .....	26
1.5 Utilização segura.....	7	9.2 Programas temporizados.....	27
1.6 Limpeza e manutenção seguras .....	10	<b>10 Acessórios .....</b>	<b>28</b>
<b>2 Evitar danos materiais .....</b>	<b>11</b>	<b>11 Roupa.....</b>	<b>29</b>
<b>3 Proteção do meio ambiente e poupança .....</b>	<b>11</b>	11.1 Preparar a roupa .....	29
3.1 Eliminação da embalagem .....	11	<b>12 Operação base .....</b>	<b>29</b>
3.2 Poupar energia.....	11	12.1 Ligar o aparelho .....	29
3.3 Modo de poupança de energia.....	12	12.2 Regular um programa.....	29
<b>4 Instalação e ligação .....</b>	<b>12</b>	12.3 Introduzir a roupa.....	29
4.1 Desembalar o aparelho.....	12	12.4 Iniciar o programa.....	30
4.2 Âmbito de fornecimento.....	12	12.5 Colocar +Carga.....	30
4.3 Requisitos do local de instalação.....	13	12.6 Cancelar programa .....	30
4.4 Mangueira de escoamento da água .....	13	12.7 Retirar a roupa .....	30
4.5 Nivelar o aparelho.....	16	12.8 Desligar o aparelho.....	30
4.6 Ligação elétrica do aparelho ...	16	12.9 Filtro de cotão .....	30
<b>5 Familiarização .....</b>	<b>17</b>	12.10 Depósito da água de condensação.....	32
5.1 Aparelho .....	17	<b>13 Fecho de segurança para crianças .....</b>	<b>33</b>
5.2 Cesto para peças de lã.....	18	13.1 Ativar fecho de segurança para crianças .....	33
5.3 Painel de comandos .....	18	13.2 Desativar o fecho de segurança para crianças .....	33
<b>6 Visor.....</b>	<b>19</b>	<b>14 Cesto para peças de lã .....</b>	<b>33</b>
<b>7 Teclas.....</b>	<b>22</b>	14.1 Colocar o cesto para peças de lã.....	33

- 14.2 Iniciar o programa com  
cesto para peças de lã ..... 34
- 14.3 Exemplos de utilização do  
cesto para peças de lã ..... 35

## **15 Regulações base..... 36**

- 15.1 Visão geral das regulações  
base..... 36
- 15.2 Alterar as regulações base .... 37

## **16 Tratamento do aparelho ..... 37**

- 16.1 Preparar o aparelho para o  
tratamento ..... 37
- 16.2 Preparar o depósito da  
água de condensação para  
o tratamento do aparelho ..... 38
- 16.3 Iniciar tratamento do apare-  
lho..... 38
- 16.4 Executar um tratamento  
simples do aparelho..... 39
- 16.5 Preparar o tratamento in-  
tensivo do aparelho..... 40
- 16.6 Executar o tratamento in-  
tensivo do aparelho..... 40
- 16.7 Terminar tratamento intensi-  
vo do aparelho ..... 42

## **17 Limpeza e manutenção..... 43**

- 17.1 Dicas para a limpeza e  
conservação ..... 43
- 17.2 Sensor de humidade..... 43
- 17.3 Filtro do depósito da água  
de condensação ..... 44

## **18 Eliminar falhas ..... 45**

## **19 Transportar, armazenar e eliminar ..... 50**

- 19.1 Preparar o aparelho para o  
transporte ..... 50
- 19.2 Eliminar o aparelho usado ..... 50

## **20 Assistência Técnica..... 51**

- 20.1 Número do produto (E-Nr.)  
e número de fabrico (FD) ..... 51

## **21 Valores de consumo ..... 52**

## **22 Dados técnicos ..... 53**



# 1 Segurança

Respeite as seguintes indicações de segurança.

## 1.1 Indicações gerais



- Leia atentamente este manual.
- Guarde estas instruções e as informações sobre o produto para posterior utilização ou para entregar a futuros proprietários.
- Se detetar danos de transporte, não ligue o aparelho.

## 1.2 Utilização correta

Utilize o aparelho apenas:

- para secar e refrescar têxteis adequados para a máquina de secar e que foram lavados com água.
- para uso doméstico e em espaços fechados domésticos.
- a uma altitude até 4000 m acima do nível do mar.

## 1.3 Limitação do grupo de utilizadores

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, se forem devidamente supervisionadas ou instruídas na utilização com segurança do aparelho e tiverem compreendido os perigos daí resultantes.

As crianças não podem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.


Manter crianças com menos de 3 anos e animais domésticos afastados do aparelho.

## 1.4 Instalação segura

Respeite estas indicações de segurança ao instalar o aparelho.

### **⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!**

Instalações indevidas são perigosas.

- ▶ Ligar e operar o aparelho unicamente de acordo com as indicações na placa de características.
  - ▶ Ligar o aparelho a uma rede elétrica com corrente alternada apenas através de uma tomada com ligação à terra corretamente instalada.
  - ▶ O sistema de ligação à terra da alimentação elétrica doméstica tem de estar corretamente instalado. A instalação tem de ter uma secção de canalização suficientemente grande.
  - ▶ Na utilização de um disjuntor de corrente de fuga usar apenas um tipo com o sinal .
  - ▶ Nunca alimentar o aparelho através de um comutador externo, p. ex., temporizador ou telecomando.
  - ▶ Nunca ligue o aparelho a um circuito de corrente que seja regularmente ligado e desligado pelo fornecedor de energia.
  - ▶ Se o aparelho for encastrado, a ficha do cabo tem de ser facilmente acessível ou se não for possível um acesso fácil, é necessário montar na instalação elétrica fixa um dispositivo de seccionamento omnipolar em conformidade com as regras de instalação.
  - ▶ Assegurar que o cabo elétrico não fica entalado nem é danificado durante a instalação do aparelho.
- É perigoso se o cabo elétrico tiver um isolamento danificado.
- ▶ Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico entre em contacto com componentes do aparelho quentes ou com fontes de calor.
  - ▶ Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico entre em contacto com pontas afiadas ou arestas vivas.
  - ▶ Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico seja dobrado, esmagado ou modificado.

### **⚠️ AVISO – Risco de incêndio!**

A utilização de extensões do cabo elétrico e de adaptadores não homologados é perigosa.

- ▶ Não utilize cabos de extensão ou tomadas múltiplas.
- ▶ Utilize exclusivamente adaptadores e cabos elétricos homologados pelo fabricante.
- ▶ Se o cabo elétrico for demasiado curto e não estiver disponível um cabo elétrico mais comprido, contacte um especialista em eletricidade para adaptar a instalação doméstica.

### **⚠️ AVISO – Risco de ferimentos!**

O elevado peso do aparelho pode provocar lesões ao levantar.

- ▶ Não levante o aparelho sozinho.

Se este aparelho for incorretamente instalado numa coluna de lavar/secar, o aparelho instalado pode cair.

- ▶ Empilhe a máquina de secar sobre uma máquina de lavar roupa, exclusivamente com o kit de ligação do fabricante da máquina de secar  
→ "*Acessórios*", *Página 28*. Outro método de instalação é inadmissível.
- ▶ Não coloque o aparelho numa coluna de lavar/secar, se o fabricante da máquina de secar não disponibilizar um kit de ligação adequado.
- ▶ Não coloque aparelhos de fabricantes diferentes e com profundidade e largura diferentes numa coluna de lavar/secar.
- ▶ Não coloque a coluna de lavar/secar sobre uma plataforma; os aparelhos podem tombar.

### **⚠️ AVISO – Risco de asfixia!**

As crianças podem colocar o material de embalagem sobre a cabeça ou enrolar-se no mesmo e sufocar.

- ▶ Manter o material de embalagem fora do alcance das crianças.
- ▶ Não permitir que as crianças brinquem com o material de embalagem.

**⚠ CUIDADO – Risco de ferimentos!**

Durante o funcionamento, o aparelho pode vibrar ou mover-se.

- ▶ Instale o aparelho sobre uma superfície limpa, plana e firme.
- ▶ Nivеле o aparelho com os respetivos pés e um nível de bolha de ar.

Mangueiras e cabos elétricos mal colocados podem constituir perigo de tropeço.

- ▶ Coloque as mangueiras e os cabos elétricos de modo a excluir o perigo de tropeço.

Se o aparelho for movido, agarrando-se em partes ou componentes salientes como, por exemplo, a porta do aparelho, os componentes podem partir.

- ▶ Não mova o aparelho segurando nos componentes salientes.

**⚠ CUIDADO – Risco de corte!**

As arestas vivas do aparelho podem causar cortes em caso de contacto.

- ▶ Não toque nas arestas vivas do aparelho.
- ▶ Utilize luvas de proteção para a instalação e o transporte do aparelho.

**1.5 Utilização segura****⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!**

Um aparelho ou um cabo elétrico danificados são objetos perigosos.

- ▶ Nunca operar um aparelho danificado.
- ▶ Para desligar o aparelho da fonte de alimentação nunca puxar pelo cabo elétrico. Remover o cabo elétrico sempre pela ficha.
- ▶ Se o aparelho ou o cabo elétrico estiver avariado, puxe o cabo ou a ficha da tomada ou desligue o fusível no quadro elétrico.
- ▶ Contactar a Assistência Técnica. → *Página 51*

A infiltração de humidade pode provocar um choque elétrico.

- ▶ Utilize o aparelho apenas em espaços fechados.
- ▶ Nunca exponha o aparelho a calor intenso e humidade.
- ▶ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor, de alta pressão, mangueiras ou chuveiros para limpar o aparelho.

### **⚠ AVISO – Risco de danos para a saúde!**

As crianças podem fechar-se dentro do aparelho, correndo perigo de vida.

- ▶ Não instalar o aparelho por trás de uma porta que bloqueie ou impeça a abertura da porta do aparelho.
- ▶ Em caso de aparelhos fora de uso, retirar a ficha elétrica do cabo elétrico e, em seguida, separar o cabo elétrico e destruir a fechadura da porta do aparelho, de modo a que a porta deixe de fechar.

### **⚠ AVISO – Risco de asfixia!**

As crianças podem inalar ou engolir peças pequenas e sufocar.

- ▶ Manter as peças pequenas fora do alcance das crianças.
- ▶ Não permitir que as crianças brinquem com peças pequenas.

### **⚠ AVISO – Risco de explosão!**

Pó de carvão ou farinha no ambiente do aparelho pode provocar uma explosão.

- ▶ Manter o espaço circundante do aparelho limpo durante a operação.

### **⚠ AVISO – Risco de intoxicação!**

A água da condensação deste aparelho não é potável e pode ficar suja com algodão.

- ▶ Não beber nem reutilizar a água de condensação do aparelho. A ingestão de detergentes e produtos de tratamento adicionais pode causar intoxicação.
- ▶ Em caso de ingestão por engano, consultar o médico.
- ▶ Guardar os detergentes e os produtos de tratamento adicionais fora do alcance das crianças.



**⚠ AVISO – Risco de incêndio!**

O refrigerante R290 usado neste aparelho é ecológico, mas inflamável, podendo incendiar-se em contacto com chama descoberta ou fontes de ignição.

- ▶ Manter o aparelho afastado de chamas abertas e de fontes de

ignição.

**⚠ AVISO – Risco de explosão!**

Os resíduos no filtro de algodão podem incendiar-se durante a secagem.

- ▶ Limpar o filtro de algodão regularmente.

Objetos facilmente inflamáveis, como isqueiros ou fósforos, podem incendiar-se durante a secagem.

- ▶ Antes da secagem tire todos os objetos facilmente inflamáveis dos bolsos das peças de vestuário.

A roupa suja que tenha estado em contacto com solventes, óleo, cera, removedor de cera, tinta, massa lubrificante ou tira-nódoas pode inflamar-se durante a secagem.

- ▶ Não secar roupa suja neste aparelho.
- ▶ Lavar muito bem a roupa com água quente e detergente antes da secagem.
- ▶ Não utilizar o aparelho, se a roupa tiver sido previamente limpa com produtos químicos industriais.

**⚠ AVISO – Risco de incêndio!**

No caso de cancelamento prematuro da secagem, a roupa não arrefecerá o suficiente e pode inflamar-se.

- ▶ Não terminar o programa de secagem prematuramente.
- ▶ No caso de cancelamento prematuro da secagem, retirar a roupa imediatamente e esticá-la.

**⚠ CUIDADO – Risco de ferimentos!**

Se subir ou trepar para cima do aparelho, a tampa poderá partir.

- ▶ Não suba nem trepe para cima do aparelho.

Se se utilizar a porta aberta como assento ou apoio, o aparelho pode tombar.

- ▶ Não usar a porta do aparelho como apoio ou assento.
- ▶ Não colocar qualquer objeto na porta do aparelho.

Tocar no tambor em rotação pode ferir as mãos.

- ▶ Aguardar que o tambor fique completamente imobilizado antes de introduzir as mãos dentro do aparelho.

## 1.6 Limpeza e manutenção seguras

Respeite estas indicações de segurança ao realizar a limpeza e a manutenção do aparelho.

### **⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!**

Reparações indevidas são perigosas.

- ▶ As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- ▶ Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
- ▶ Se o cabo de alimentação deste aparelho sofrer algum dano, deverá ser substituído pelo fabricante ou pela sua Assistência Técnica, ou por um técnico devidamente qualificado para o efeito, para se evitarem situações de perigo.

A penetração de humidade pode provocar choques elétricos.

- ▶ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor, de alta pressão, mangueiras ou chuveiros para limpar o aparelho.

### **⚠ AVISO – Risco de ferimentos!**

O uso de peças sobresselentes e acessórios não originais é perigoso.

- ▶ Usar apenas peças sobresselentes e acessórios originais do fabricante.

### **⚠ AVISO – Risco de intoxicação!**

Ao utilizar-se produtos de limpeza contendo solventes podem ser gerados vapores tóxicos.

- ▶ Não utilizar produtos de limpeza contendo diluentes.

## 2 Evitar danos materiais

Tenha em atenção estas indicações para evitar danos materiais e danos no aparelho.

### ATENÇÃO!

Uma dosagem incorreta dos amaciadores, detergentes, produtos de tratamento adicionais e produtos de limpeza pode prejudicar o funcionamento do aparelho.

- ▶ Respeitar as recomendações de dosagem do fabricante.

Uma excedência da carga máxima prejudica o funcionamento do aparelho.

- ▶ Não ultrapasse e observe a carga máxima para cada programa.

→ "Programas", *Página 26*

Um sobreaquecimento do aparelho pode prejudicar o funcionamento do mesmo.

- ▶ Manter a entrada de ar desimpedida no aparelho durante o funcionamento.
- ▶ Garanta uma ventilação suficiente no compartimento.

Objetos leves como cabelo e algodão podem ser aspirados pela entrada de ar do aparelho durante a operação e prejudicar o funcionamento do aparelho.

- ▶ Manter o espaço circundante do aparelho limpo durante a operação.
- ▶ Manter objetos leves afastados do aparelho.

A espuma ou borracha alveolar pode desfazer-se ou derreter durante a secagem.

- ▶ Não secar roupa contendo espuma ou borracha alveolar.

Os produtos de limpeza inadequados podem danificar a superfície do aparelho.

- ▶ Não utilizar detergentes agressivos ou abrasivos.

- ▶ Não utilize produtos de limpeza com elevado teor de álcool.
- ▶ Não utilize esfregões de palha-d'aço ou esponjas abrasivas.
- ▶ Limpar o aparelho apenas com água e um pano macio e húmido.
- ▶ Remova de imediato todos os resíduos da lavagem, restos da névoa pulverizada ou quaisquer resíduos.

## 3 Proteção do meio ambiente e poupança

### 3.1 Eliminação da embalagem

Os materiais de embalagem são ecológicos e reutilizáveis.

- ▶ Separar os componentes e eliminá-los de acordo com o tipo de material.

### 3.2 Poupar energia

Se respeitar estas indicações, o seu aparelho irá consumir menos energia.

Utilizar o aparelho num espaço bem arejado e manter a entrada de ar do aparelho desimpedida.

- ✓ Uma troca de ar prejudicada prolonga a duração do programa e aumenta o consumo de energia.

Antes da secagem, centrifugar a roupa na máquina de lavar roupa.

- ✓ Roupa mais húmida prolonga a duração do programa e aumenta o consumo de energia.

Respeitar o volume máximo de carga dos programas.


→ "Programas", Página 26

- ✓ Uma ultrapassagem do volume máximo de carga prolonga a duração do programa e aumenta o consumo de energia.

Limpar o filtro de algodão → Página 30 após a secagem.

- ✓ Um filtro de algodão sujo reduz o fluxo de ar no aparelho, prolonga a duração do programa e aumenta o consumo de energia.

### 3.3 Modo de poupança de energia

Se não usar o aparelho durante muito tempo, este comuta automaticamente para o modo de poupança de energia. Todas as indicações apagam-se e  **Início/Pausa+Carga** pisca.

O modo de poupança de energia termina ao usar novamente o aparelho.

---

## 4 Instalação e ligação

### 4.1 Desembalar o aparelho

#### ATENÇÃO!

Objetos que permanecem no tambor e que não estão previstos para o funcionamento no aparelho podem causar danos materiais e no aparelho.

- ▶ Antes do funcionamento, remover estes objetos, bem como os acessórios do tambor.

1. Remover por completo o material de embalagem e as mangas de proteção do aparelho.

→ "Eliminação da embalagem",  
Página 11

2. Examinar o aparelho em relação a danos visíveis.
3. Abrir a porta do aparelho.  
→ "Operação base", Página 29
4. Retirar os acessórios do tambor.
5. Feche a porta do aparelho.

### 4.2 Âmbito de fornecimento

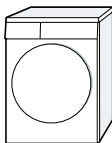


Depois de desembalar o aparelho, há que verificar todas as peças quanto a danos de transporte e se o material fornecido está completo.


#### ATENÇÃO!

O funcionamento com acessórios incompletos ou defeituosos pode afetar a função do aparelho ou causar danos materiais e no aparelho.

- ▶ Não operar o aparelho com acessórios incompletos ou defeituosos.
- ▶ Substituir acessórios correspondentes antes do funcionamento do aparelho.

→ "Acessórios", Página 28

Âmbito de fornecimento	Descrição
	Máquina de secar roupa
	Documentação de acompanhamento
	Mangueira de escoamento de água com adaptador de ligação, material de fixação e cotovelo. → "Mangueira de escoamento da água", Página 13

Âmbito de fornecimento	Descrição
	Cesto para peças de lã com aplicação → "Cesto para peças de lã", Página 33

### 4.3 Requisitos do local de instalação

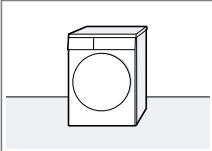
#### ATENÇÃO!

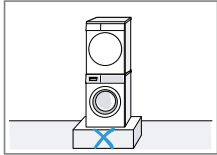
Se o aparelho for inclinado mais de 40°, pode verter água residual do aparelho e provocar danos materiais.

- ▶ Inclinat o aparelho com cuidado.
- ▶ Transportar o aparelho na vertical. Água residual congelada no aparelho pode originar danos no aparelho.
- ▶ Não instalar nem utilizar o aparelho em locais com risco de formação de gelo ou no exterior.

Se o aparelho for utilizado imediatamente após o transporte, o líquido de refrigeração contido no aparelho pode provocar danos no mesmo.

- ▶ Deixar repousar o aparelho durante duas horas imediatamente após o transporte, antes de ser utilizado.

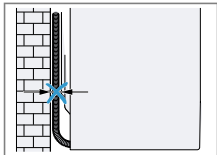
Local de instalação	Requisitos
Relativamente ao piso 	Coloque o aparelho sobre uma superfície limpa, plana e firme. Alinhar o aparelho → <i>Página 16.</i>

Local de instalação	Requisitos
Numa coluna de lavar-secar 	Este aparelho só deve ser colocado numa coluna de lavar-secar com o kit de ligação original do fabricante da máquina de secar. → "Acessórios", Página 28

→ "Acessórios",  
Página 28

Colocar este aparelho apenas sobre uma máquina de lavar do mesmo fabricante. A profundidade e largura deste aparelho deve coincidir com as dimensões da máquina de lavar.

Não coloque a coluna de lavar/ secar sobre uma plataforma.

Local de instalação	Requisitos
Numa parede 	Não entale nenhuma mangueira entre a parede e o aparelho.

### 4.4 Mangueira de escoamento da água

Durante a secagem forma-se água de condensação, que o seu aparelho utiliza para a limpeza automática. Utilize a mangueira de escoamento da

## pt Instalação e ligação

água para direcionar a água de condensação diretamente para o sistema de canalização.

### Notas

- Utilize este aparelho com a mangueira de escoamento da água fornecida. Se conectar a mangueira de escoamento da água → *Página 14*, não precisa de esvaziar regularmente o depósito da água de condensação → *Página 32*.
- Pode encomendar este → *"Acessórios", Página 28* opcional junto do Serviço de Assistência Técnica.

### Ligar mangueira de escoamento da água

Se não desejar esvaziar regularmente o depósito da água de condensação do aparelho, ligue a mangueira de escoamento da água.

### ATENÇÃO!

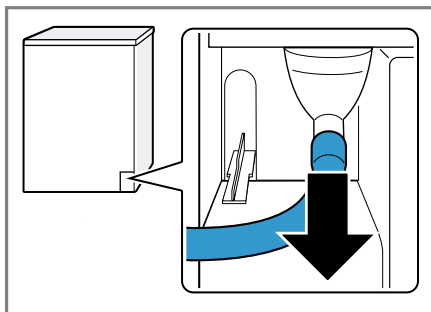
Em caso de utilização do aparelho sem uma mangueira da água de condensação ou mangueira de escoamento da água adequadamente ligada, pode sair líquido pelo bocal.

- ▶ Antes da utilização do aparelho, ligar adequadamente a mangueira da água de condensação ou a mangueira de escoamento da água ao bocal.

### Requisitos

- O aparelho e os acessórios estão desembalados.  
→ *"Desembalar o aparelho", Página 12*
- O aparelho está instalado no local de instalação.  
→ *"Requisitos do local de instalação", Página 13*

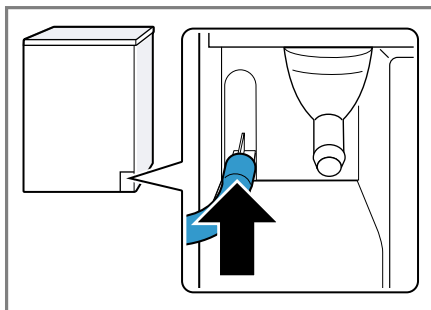
1. Retirar a mangueira da água de condensação do bocal.



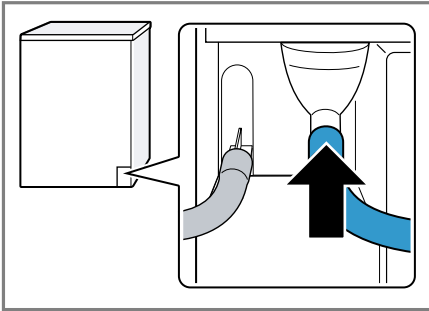
A mangueira da água de condensação encontra-se ligada de fábrica ao bocal.

**Nota:** Durante a remoção da mangueira da água de condensação poderá sair líquido pelo bocal.

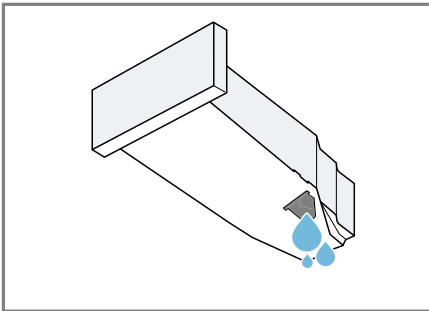
2. Empurrar a mangueira da água de condensação sobre o suporte.



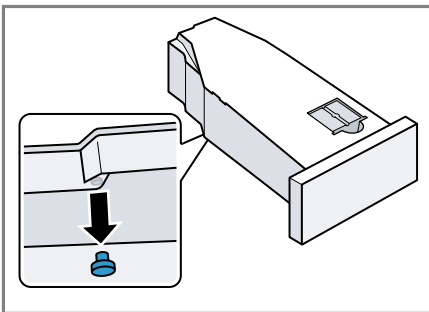
3. Empurrar a mangueira de escoamento da água sobre o bocal, até ao batente.



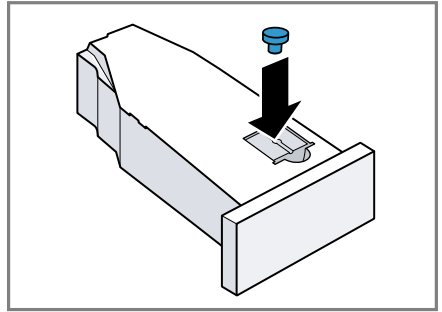
4. Esvaziar o depósito da água de condensação → *Página 32*.



5. Retirar o tampão no lado inferior.



6. Inserir o tampão na cavidade do lado superior.



7. Inserir o depósito da água de condensação → *Página 33*.  
 8. Ligar o aparelho ao escoamento da água.  
 → "*Tipos de ligações de escoamento de água*", *Página 15*

**Dica:** Para voltar a recolher a água de condensação no respetivo depósito (p. ex., no caso duma mudança do local onde o aparelho está instalado), anule estes passos, executando-os pela ordem inversa.

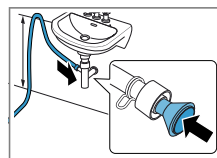
### Tipos de ligações de escoamento de água

#### ATENÇÃO!

Se o escoamento estiver obstruído ou tapado, a água residual acumulada para fluir de volta para o aparelho.

- ▶ Antes de utilizar o aparelho, certifique-se de que a água residual escoa rapidamente e elimine as obstruções.

Escoamento para um sifão.



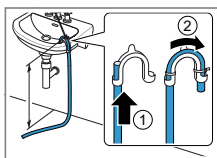
Fixe o ponto de união com uma braçadeira da mangueira (12-22 mm).  
 Fixe o mangueira de escoamento de água com

uma guia de mangueira a uma altura mínima de 80 cm e máxima de 100 cm.

**Nota:** O Distribuidor em Y

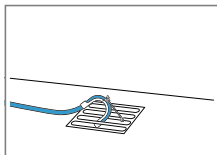
→ *Página 28* permite-lhe ligar a mangueira de escoamento de água de um outro aparelho, como, p. ex., de uma máquina de lavar roupa, na mesma saída do sifão.

Escoamento para um lavatório.



Empurre a mangueira de escoamento de água por completo através do e fixe-a com o material de fixação. Fixe o cotovelo a uma altura máxima de 100 cm.

Escoamento para um esgoto.

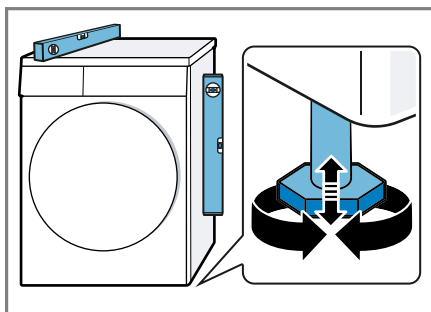


Empurre a mangueira de escoamento de água por completo através do e fixe-a com o material de fixação. Fixe o cotovelo no esgoto.

## 4.5 Nivelar o aparelho

Para reduzir os ruídos e as vibrações, nivelar corretamente o aparelho.

- ▶ Rodar os pés reguláveis para nivelar o aparelho. Verificar o nivelamento com nível de bolha de ar.



Todos os pés do aparelho devem estar bem fixos ao chão.

## 4.6 Ligação elétrica do aparelho

1. Ligue a ficha elétrica do cabo elétrico do aparelho a uma tomada na proximidade do aparelho.

Os dados de ligação do aparelho encontram-se nos Dados técnicos → *Página 53*.

2. Verifique o assentamento fixo da ficha elétrica.



## 5 Familiarização

### 5.1 Aparelho

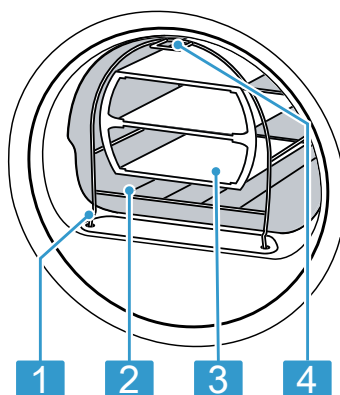
Aqui encontra uma vista geral dos componentes do seu aparelho.



Consoante o tipo de aparelho, poderão divergir alguns detalhes da figura, p. ex., a cor e a forma.

1	Entrada de ar
2	Filtro de algodão → <i>Página 30</i>
3	Porta
4	Depósito da água de condensação → <i>Página 32</i>
5	Painel de comandos → <i>Página 18</i>

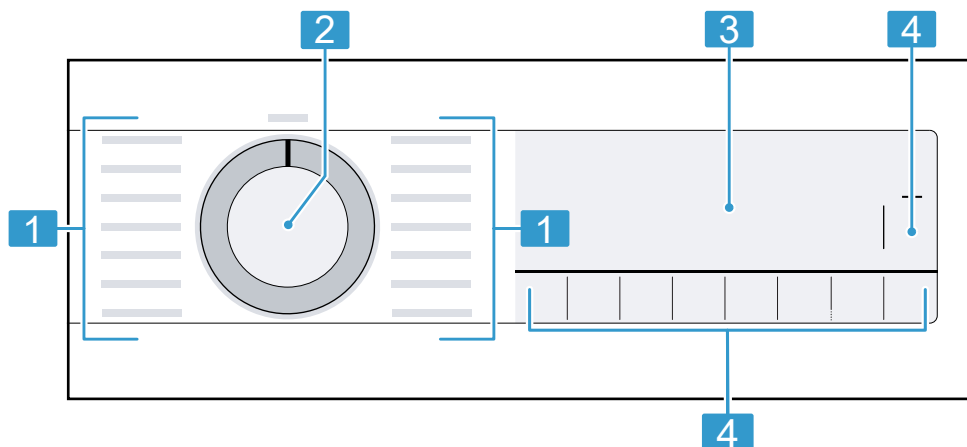
## 5.2 Cesto para peças de lã



- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1 | Pé para a fixação                |
| 2 | Cesto para peças de lã           |
| 3 | Aplicação                        |
| 4 | Patilha para a fixação no gancho |

## 5.3 Painel de comandos

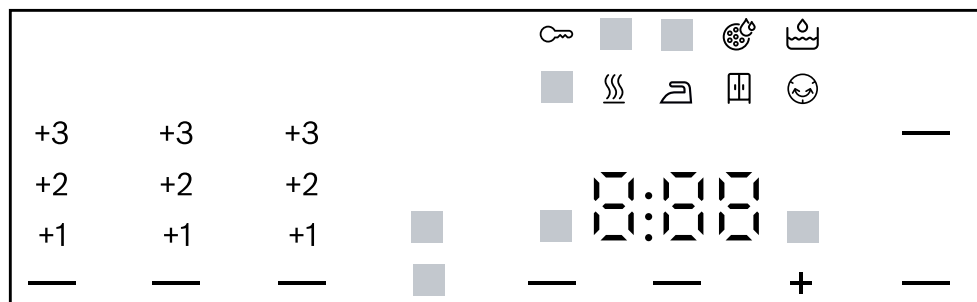
O painel de comandos permite regular todas as funções do seu aparelho e obter informações sobre o estado de operação.



- |   |  |
|---|--|
| 1 | Programas → <i>Página 26</i>               |
| 2 | Seletor de programas<br>→ <i>Página 29</i> |
| 3 | Visor → <i>Página 19</i>                   |
| 4 | Teclas → <i>Página 22</i>                  |

## 6 Visor

No visor são apresentados os valores de regulação atuais, as opções possíveis ou textos informativos.









Exemplo de indicação no display

Indicação	Denominação	Descrição
0:40 <sup>1</sup>	Duração do programa / tempo restante do programa	Duração previsível aproximada do programa ou tempo restante do programa.
1:25	Programa de tempo	O programa de tempo está regulado. → "Programas temporizados", Página 27
9,0 kg <sup>1</sup>	Carga recomendada	Volume máximo de carga para o programa regulado em kg.
+ 0:45 <sup>1</sup>	Termina em	→ "Teclas", Página 24
	Fecho de segurança para crianças	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ acende-se: o fecho de segurança para crianças está ativado.</li> <li>■ pisca: o fecho de segurança para crianças está ativado e o aparelho foi operado.</li> </ul> → "Desativar o fecho de segurança para crianças", Página 33

<sup>1</sup> Exemplo






Indicação	Denominação	Descrição
— (▶ Início/ Pausa+Carga)	Início/pausa	Iniciar, cancelar ou interromper <ul style="list-style-type: none"> <li>■ acende-se: o programa está a decorrer e pode ser cancelado ou interrompido.</li> <li>■ a piscar: o programa pode ser iniciado ou continuado.</li> </ul>
— (☰ Seco)	Objetivo de secagem, seca para engomar	O objetivo de secagem está ativado. → "Teclas", Página 23
— (☒ Seco)	Objetivo de secagem, seca para guardar	O objetivo de secagem está ativado. → "Teclas", Página 23
— (☒ Extra seco)	Objetivo de secagem seca para guardar extra	O objetivo de secagem está ativado. → "Teclas", Página 22
+1 +2 +3	Objetivo de secagem adaptado	O objetivo de secagem adaptado está ativado. → "Teclas", Página 22  → "Teclas", Página 23  → "Teclas", Página 23
— (☺ Menos vinc.)	Redução de vincos	A redução de vincos está ativada. → "Teclas", Página 23
— (☼ Delicado)	Secagem delicada	Está ativada secagem delicada para tecidos sensíveis. → "Teclas", Página 24
4.5 kg — (½ Carga)	Metade do volume de carga	Está ativado metade do volume de carga. → "Teclas", Página 24
— (🔇 Silencio)	Secagem silenciosa	Está ativa a secagem silenciosa sem sinais sonoros. → "Teclas", Página 24
☕	Depósito da água de condensação	Esvaziar o depósito da água de condensação → Página 32. Inserir o depósito da água de condensação → Página 33.
🌀	Filtro de algodão	Limpar o filtro de algodão → Página 30.
CrE	Conservação simples do aparelho	Executar programa para conservação simples do aparelho. → "Executar um tratamento simples do aparelho", Página 39

<sup>1</sup> Exemplo





Indicação	Denominação	Descrição
Hot	Processo de arrefecimento	A roupa é arrefecida com o tambor a rodar, para evitar que a roupa fique danificada. O processo pode ser interrompido através da abertura da porta. <b>Nota:</b> Não altere o programa.
	Autolimpeza automática	A autolimpeza automática enxagua o permutador térmico do aparelho. <b>Nota:</b> Não retirar o recipiente de água de condensação e não cancelar o programa.
	Secar	Estado do programa
	Objetivo de secagem, seca para engomar	Estado do programa
	Objetivo de secagem, seca para guardar	Estado do programa
	Proteção antivincos	Estado do programa
 (▶   Início/Pausa+Carga)	Pausa	Estado do programa
End	Fim do programa	Estado do programa
<sup>1</sup> Exemplo		

## 7 Teclas

Aqui encontra uma visão geral das teclas e das respetivas possibilidades de ajuste.

Tecla	Seleção	Descrição
 Início/Pausa+Carga	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ iniciar</li> <li>■ cancelar</li> <li>■ colocar em pausa</li> </ul>	Iniciar, cancelar ou colocar o programa em pausa.
 3 seg	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ativar</li> <li>■ desativar</li> </ul>	<p>Ativar ou desativar o fecho de segurança para crianças.</p> <p>Bloquear o painel de comandos contra uma operação involuntária.</p> <p>Se o fecho de segurança para crianças estiver ativado e o aparelho for desligado, o fecho permanece ativado.</p> <p>→ <i>"Fecho de segurança para crianças", Página 33</i></p>
 Extra seco	<ul style="list-style-type: none"> <li>■  Extra seco</li> <li>■ +1</li> <li>■ +2</li> <li>■ +3</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Com a seleção  Extra seco fica ativado o objetivo de secagem. O objetivo de secagem define quão húmida ou seca está a roupa após o fim do programa. → <i>"Objetivo de secagem", Página 25</i></li> <li>■ Com a seleção +1, +2 ou +3 fica adaptado o objetivo de secagem. → <i>"Adaptar o objetivo de secagem", Página 25</i></li> </ul>




Tecla	Seleção	Descrição
☐ Seco	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ☐ Seco</li> <li>■ +1</li> <li>■ +2</li> <li>■ +3</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Com a seleção ☐ Se- co fica ativado o obje- tivo de secagem. O objetivo de seca- gem define quão hú- mida ou seca está a roupa após o fim do programa. → "Objetivo de seca- gem", Página 25</li> <li>■ Com a seleção +1, +2 ou +3 fica adaptado o objetivo de secagem. → "Adaptar o objetivo de secagem", Página 25</li> </ul>
☐ Seco	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ☐ Seco</li> <li>■ +1</li> <li>■ +2</li> <li>■ +3</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Com a seleção ☐ Se- co fica ativado o obje- tivo de secagem. O objetivo de seca- gem define quão hú- mida ou seca está a roupa após o fim do programa. → "Objetivo de seca- gem", Página 25</li> <li>■ Com a seleção +1, +2 ou +3 fica adaptado o objetivo de secagem. → "Adaptar o objetivo de secagem", Página 25</li> </ul>
☺ Menos vinc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ativar</li> <li>■ desativar</li> </ul>	<p>Ativar ou desativar a re- dução de vincos. No final do programa, o tambor move a roupa em intervalos regulares durante 60 minutos, pa- ra reduzir os vincos.</p>

Tecla	Seleção	Descrição
 Delicado	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ativar</li> <li>■ desativar</li> </ul>	<p>Ativar ou desativar Secagem delicada.</p> <p>A temperatura é reduzida para tecidos delicados, p. ex., para poliacrílico ou elastano.</p> <p>A duração do programa é prolongada.</p>
 Terminado em	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fim do programa</li> <li>■ Duração do programa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Determine o fim do programa.</li> <li> <p>A duração do programa está incluída nas horas definidas.</p> <p>A duração do programa é indicada após o início do programa.</p> </li> <li>■ Regule a duração do programa para programas de tempo.</li> <li>→ <i>"Programas temporizados", Página 27</i></li> </ul>
 Silencio	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ativar</li> <li>■ Desativar</li> </ul>	<p>Ativar ou desativar o sinal após o fim do programa.</p>
 Carga	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ativar</li> <li>■ desativar</li> </ul>	<p>Secar peças de roupa individuais ou pequenos volumes de carga.</p>












## 8 Objetivo de secagem

Para cada programa automático está definido um objetivo de secagem. O objetivo de secagem define quão seca ou húmida está a sua roupa após o fim do programa.

Objetivo de secagem	Roupa	Resultado de secagem
 Extra seco	Roupa espessa, de várias camadas, difícil de secar.	A roupa está seca.
 Seco	Roupa normal, com uma camada.	A roupa está seca.
 Seco	Roupa normal, com uma camada	A roupa ainda está ligeiramente húmida após a secagem. Para evitar vincos após a secagem, passe a roupa a ferro ou estenda-a.




### 8.1 Alterar objetivo de secagem

Pode alterar o objetivo de secagem para alguns programas automáticos, para que a sua roupa fique mais seca ou mais húmida.

- Regular um programa automático.  
→ "Programas automáticos",  
Página 26
- ✓ O visor exibe o objetivo de secagem predefinido.
2. Premir  **Seco**,  **Extra seco** ou  **Seco**.
- ✓ O visor exibe:  (  Seco),  (  Extra seco) ou  (  Seco)

### 8.2 Adaptar o objetivo de secagem

Se após a secagem com um determinado objetivo de secagem sentir que a roupa está demasiado húmida, poderá adaptar o objetivo de secagem.

1. Regular um programa automático.  
→ "Programas automáticos",  
Página 26
- ✓ O visor exibe o objetivo de secagem predefinido.
2. Prima  **Extra seco**,  **Seco** ou  **Seco**.
- ✓ O visor exibe: "+1", "+2" ou "+3".

## 9 Programas

Pode secar os seus tecidos através de um programa automático ou de um programa de tempo.









### 9.1 Programas automáticos






Programas automáticos são programas em que sensores de humidade medem a humidade residual da roupa durante a secagem. O programa só termina quando tiver sido alcançado o objetivo de secagem.

Cada programa automático tem um objetivo de secagem → *Página 25*. O objetivo de secagem define quão seca ou húmida está a roupa após o fim do programa.

#### Dicas

- Selecionar o objetivo de secagem de acordo com os tecidos ou do resultado de secagem pretendido. → "*Objetivo de secagem*", *Página 25*
- As etiquetas de limpeza e conservação da roupa dão informações adicionais para a seleção do programa.



Programa	Descrição	carga máx. (kg)
Algodão 	Secar tecidos fortes e resistentes a altas temperaturas em algodão ou linho.	9,0
 Algod. Eco 	Secar tecidos fortes e resistentes a altas temperaturas em algodão ou linho. Programa de poupança de energia.	9,0
Sintéticos 	Secar tecidos de fibras sintéticas e tecidos mistos.	3,5
Mix 	Secar tecidos em algodão e fibras sintéticas.	3,0
 Edredões	Secar tecidos com enchimento em fibra sintética, travesseiros, edredões ou colchas. <b>Nota:</b> Secar tecidos, cobertores ou almofadas grandes individualmente.	2,5
Delicado 	Secar tecidos delicados de cetim, fibras sintéticas e tecidos mistos.	2,0
 Penas	Secar tecidos com enchimento de penas, cobertores ou edredões com penas. <b>Notas</b>	1,5
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Seque individualmente tecidos grandes, tais como cobertores ou sacos-cama.</li> <li>■ Sacuda os tecidos após o fim do programa, para distribuir o enchimento e desfazer ninhos de humidade.</li> </ul>	

Programa	Descrição	carga máx. (kg)
 Higiene Plus	Secar tecidos fortes e resistentes a altas temperaturas em algodão ou linho. <b>Nota:</b> Especialmente adequado para elevados requisitos de higiene.	4,0
 Sport	Secar roupa de desporto de secagem rápida de fibras funcionais, microfibras e sintéticos.	1,5
 Camisas/Blusas	Secar camisas e blusas de algodão, linho, fibras sintéticas ou tecidos mistos. <b>Nota:</b> Para um resultado de secagem perfeito, seque, no máximo, 5 camisas ou 5 blusas. Após a secagem, passe a roupa a ferro ou estenda-a. A humidade residual distribui-se, então, uniformemente.	1,5
 Rápido 40 min	Secar tecidos em fibra sintética e algodão leve.	2,0
 Toalhas	Secar toalhas de mão e toalhões de banho fortes e resistente a temperaturas elevadas de algodão.	6,0

## 9.2 Programas temporizados

Programas temporizados são programas com uma duração definida ou regulável. O programa termina após terminar o tempo, mesmo que a roupa, p. ex., ainda não esteja seca. Os programas temporizados são adequados para secar peças individuais de roupa ou tecidos finos.

**Dica:** As etiquetas de limpeza e conservação da roupa dão informações adicionais para a seleção do programa.

Programa de tempo	Descrição	carga máx. (kg)
Secar c/cesto 	Secar tecidos de lã ou com percentagem de lã. <b>Nota:</b> Secar os tecidos exclusivamente com o cesto para peças de lã. → "Cesto para peças de lã", <i>Página 33</i>	uma peça de roupa
Quente 	Secar todos os tipos de tecidos, exceto lã e seda. Adequado para roupa pré-seca ou ligeiramente húmida e para a secagem posterior de roupa grossa, com várias camadas.	3,0

## 10 Acessórios

Utilize acessórios originais. Estes foram especialmente concebidos para o seu aparelho.

**Nota:** Alguns acessórios estão disponíveis noutras cores. Contacte a → "Assistência Técnica", Página 51.

	<b>Utilização</b>	<b>Referência</b>
Kit de ligação	Colocar o aparelho em cima de uma máquina de lavar do mesmo fabricante e com a mesma largura e profundidade, para poupar espaço.	WTZ27410
Kit de ligação com superfície de trabalho extensível	Colocar o aparelho em cima de uma máquina de lavar do mesmo fabricante e com a mesma largura e profundidade, para poupar espaço. A placa de trabalho extensível permite colocar e tirar a roupa do aparelho mais facilmente.	WTZ27400
Cesto para peças de lã	Secar ou arejar as lãs, o calçado de desporto e os peluches em separado.	WMZ20600
Distribuidor em Y	Ligar a mangueira de escoamento de água de um aparelho adicional na mesma saída do sifão.	15000490
Produto de conservação para o aparelho	Peça de substituição para a função da conservação intensiva do aparelho.	00311829
Pedestal	Instale o aparelho sobrelevado para ser mais fácil colocar e tirar a roupa.	WTZPW20D

## 11 Roupa

**Nota:** Pode encontrar outras informações nas instruções de serviço digitais, fazendo a leitura do código QR no índice ou em [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

### 11.1 Preparar a roupa

#### ATENÇÃO!

Objetos deixados na roupa podem danificar a roupa e o tambor.

- ▶ Antes da operação, tire todos os objetos dos bolsos.
- ▶ Para proteger o seu aparelho e a roupa, prepare a roupa.
  - esvaziar os bolsos
  - escovar a areia de todas as dobras e bolsos
  - fechar as fronhas e as capas de edredão
  - fechar fechos de correr, fechos de velcro, colchetes e ilhós
  - atar cintos de tecido e atilhos de aventais ou usar um saco de lavagem
  - remover os roletes e as fitas de chumbo das cortinas ou usar uma rede de lavagem
  - para peças de roupa pequenas, como, p. ex., meias, utilizar uma rede de lavagem
  - Desdobrar e afofar a roupa ou respeitar a descrição dos programas
  - Torcer a roupa antes da secagem
  - Seque peças de roupa de lã, calçado desportivo e peluches no cesto para peças de lã  
→ *"Cesto para peças de lã", Página 33*

## 12 Operação base

**Nota:** Pode encontrar outras informações nas instruções de serviço digitais, fazendo a leitura do código QR no índice ou em [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

### 12.1 Ligar o aparelho

**Requisito:** O aparelho está corretamente instalado e ligado.

→ *"Instalação e ligação", Página 12*

- ▶ Regular o seletor de programas para um programa.

**Nota:** A iluminação do tambor apaga-se automaticamente.

### 12.2 Regular um programa

1. Rode o seletor de programas e regule o programa desejado.  
→ *"Programas", Página 26*
2. Se necessário, adapte as regulações do programa.

### 12.3 Introduzir a roupa

**Nota:** Para evitar a formação de vincos, tenha em atenção a carga máxima de

→ *"Programas", Página 26.*


**Requisito:** A roupa está preparada.

→ *"Roupa", Página 29*

1. Abrir a porta.  
Certificar-se de que o tambor está vazio.
2. Colocar a roupa no tambor.
3. Fechar a porta.  
Certificar-se de que não fica entalada roupa na porta.

## 12.4 Iniciar o programa

**Nota:** Se quiser alterar o tempo que resta até ao fim do programa, regule primeiro o tempo Terminar em.

- ▶ Prima  **Início/Pausa+Carga** .
- ✓ O visor exibe a duração do programa ou o tempo Termina em.
- ✓ Após o fim do programa, o visor indica: "End".


## 12.5 Colocar +Carga

Após o início do programa, pode retirar ou colocar roupa a qualquer momento.

1. Prima  **Início/Pausa+Carga** .

O processo de arrefecimento inicia automaticamente após aprox. 30 segundos e arrefece a roupa com o tambor a rodar. Caso pretenda evitar ou interromper o processo de arrefecimento, abra a porta.

→ "Visor", *Página 21*

2. Abrir a porta do aparelho.
3. Colocar mais roupa ou retirá-la.
4. Fechar a porta do aparelho.
5. Premir  **Início/Pausa+Carga** .

## 12.6 Cancelar programa

1. Prima  **Início/Pausa+Carga** .

O processo de arrefecimento inicia automaticamente após aprox. 30 segundos e arrefece a roupa com o tambor a rodar. Caso pretenda evitar ou interromper o processo de arrefecimento, abra a porta.

→ "Visor", *Página 21*

2. Abrir a porta do aparelho.
3. Retirar a roupa → *Página 30*.

## 12.7 Retirar a roupa

1. Abrir a porta do aparelho.

2. Retirar a roupa.

## 12.8 Desligar o aparelho

- ▶ Colocar o seletor de programas em .

## 12.9 Filtro de algodão


Durante a secagem, o algodão da roupa acumula-se no filtro de algodão. O filtro de algodão protege o aparelho do algodão.

### Limpar o filtro de algodão

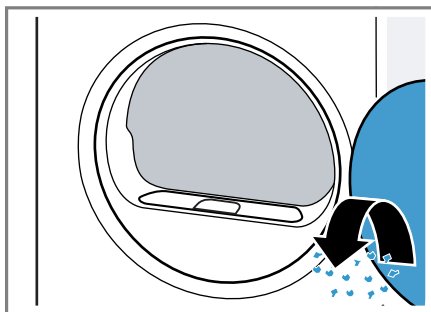
Limpe o filtro de algodão quando o programa de secagem tiver terminado ou o visor exibir uma mensagem durante o funcionamento.

**Nota:** Se não limpar o aparelho como descrito, o funcionamento do aparelho pode ser prejudicado.

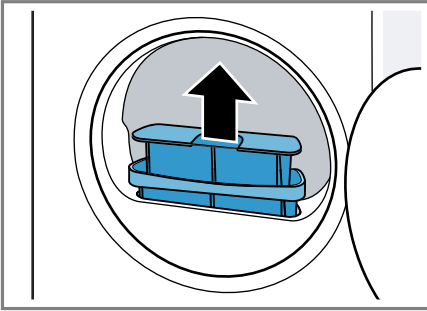
### Requisitos

- Após a secagem, o visor exibe: "End"
- ou durante o funcionamento: .

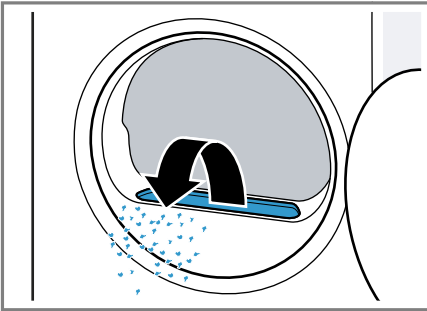
1. Abra a porta.
2. Remova o algodão da porta.



3. Remover o filtro de algodão de duas partes.

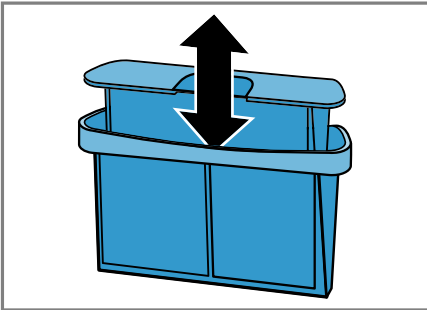


4. Remover o algodão da cavidade.

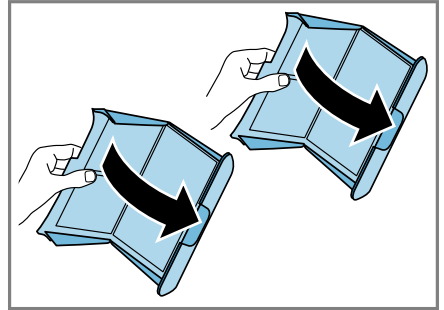


Certifique-se de que não cai algodão para dentro da conduta do ar.

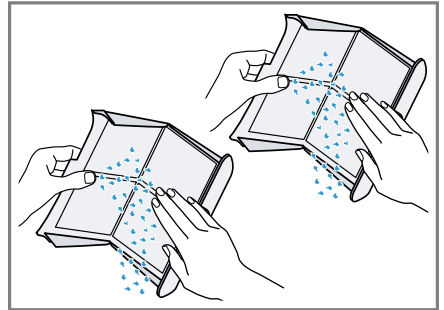
5. Separe o filtro de algodão de duas partes.



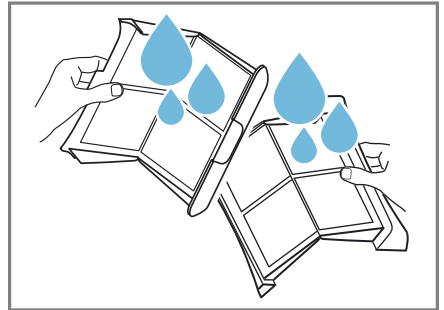
6. Abra os dois filtros de algodão.



7. Remova o algodão.

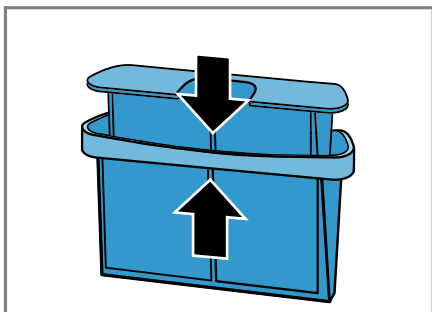


8. Lave bem os dois filtros de algodão com água quente corrente e seque.

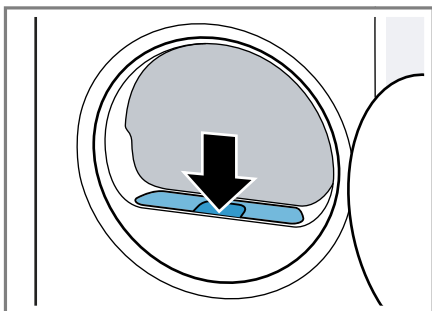


## pt Operação

9. Feche os dois filtros de algodão e junte-os.



10. Coloque o filtro de algodão de duas partes.



11. Feche a porta.

### 12.10 Depósito da água de condensação

Durante a secagem forma-se água de condensação, que o seu aparelho utiliza para a limpeza automática. A máquina vem programada de fábrica para acumular a água de condensação no respetivo depósito do aparelho.

**Nota:** Utilize este aparelho com a mangueira de escoamento da água fornecida. Se conectar a mangueira de escoamento da água → *Página 14*, não precisa de esvaziar regularmente o depósito da água de condensação → *Página 32*.

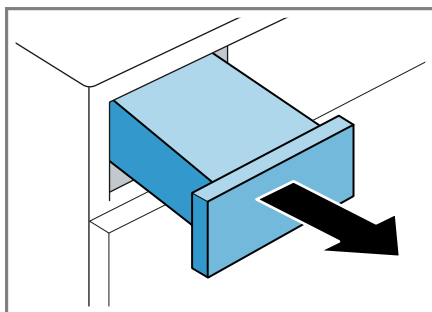
### Esvaziar o depósito da água de condensação

Esvazie o depósito de água de condensação quando o programa de secagem tiver terminado ou o visor exibir uma mensagem durante o funcionamento.

#### Requisitos

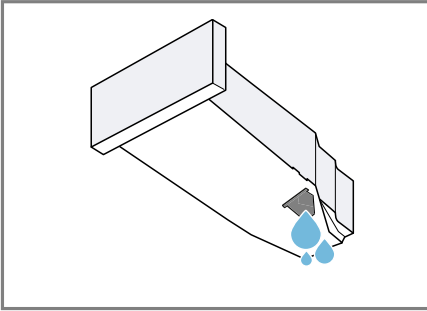
- Após a secagem, o visor exibe: "End"
- ou durante o funcionamento:

1. Retire o depósito da água de condensação na horizontal.





2. Esvaziar o depósito da água de condensação.



Verifique regularmente o filtro do depósito de água de condensação → *Página 44* e limpe o filtro se estiver sujo.

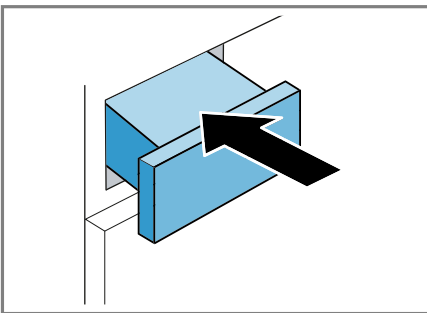
Certifique-se de que o depósito da água de condensação está inserido antes da colocação em funcionamento do aparelho.

→ *"Inserir o depósito da água de condensação", Página 33*

### Inserir o depósito da água de condensação

**Requisito:** O depósito de água de condensação → *Página 32* encontra-se retirado do aparelho.



- ▶ Insira o depósito da água de condensação até ao batente.



## 13 Fecho de segurança para crianças



Bloquear o aparelho contra uma operação involuntária nos comandos.

### 13.1 Ativar fecho de segurança para crianças

- ▶ Premir as duas teclas  **3 seg** durante aprox. 3 segundos.
- ✓ O visor exibe .
- ✓ Os comandos estão bloqueados.
- ✓ O fecho de segurança para crianças permanece ativado mesmo depois de desligar o aparelho e em caso de falha de energia.

### 13.2 Desativar o fecho de segurança para crianças

**Requisito:** Para desativar o fecho de segurança para crianças, o aparelho tem de estar ligado.

- ▶ Premir as duas teclas  **3 seg** durante aprox. 3 segundos.
- ✓ No visor apaga-se .

## 14 Cesto para peças de lã

Utilize o cesto para peças de lã para secar delicadamente, numa posição de repouso, tecidos delicados, peluches ou sapatilhas.

**Nota:** Pode encomendar este → *"Acessórios", Página 28* opcional junto do Serviço de Assistência Técnica.

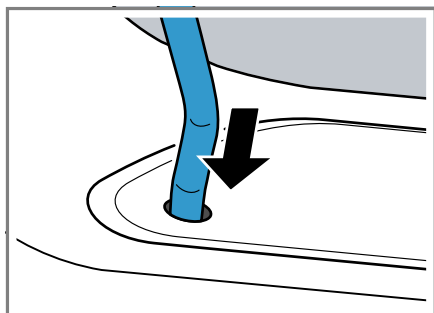
### 14.1 Colocar o cesto para peças de lã

1. Abra a porta.

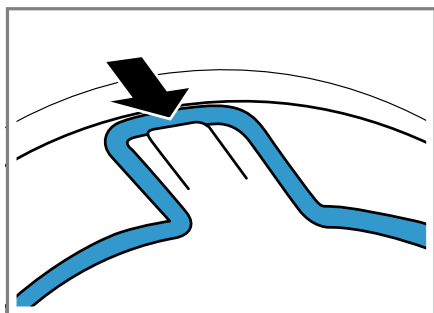
## pt Cesto para peças de lã

Certificar-se de que o tambor está vazio.

2. Coloque os pés do cesto para peças de lã nos orifícios do filtro de algodão.



3. Aplique a patilha do cesto para peças de lã frontalmente no gancho superior.



## 14.2 Iniciar o programa com cesto para peças de lã

### ATENÇÃO!

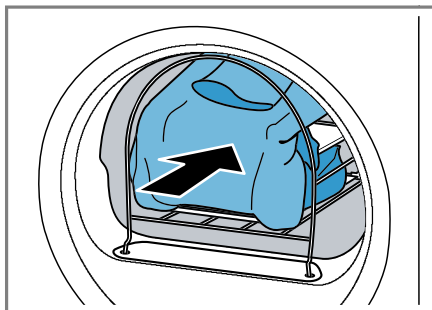
Se as peças de roupa no cesto para peças de lã tocarem no tambor em rotação ou nas aletas do tambor, as peças de roupa podem originar danos materiais e danos no aparelho.

- ▶ Coloque as peças de roupa na aplicação ou no cesto para peças de lã, de forma a que não toquem no tambor ou nas aletas do tambor.

**Requisito:** O cesto para peças de lã encontra-se colocado dentro do aparelho.

→ "Colocar o cesto para peças de lã", Página 33

1. Coloque as peças de roupa diretamente ou com a aplicação no cesto para peças de lã.  
→ "Exemplos de utilização do cesto para peças de lã", Página 35



2. Feche a porta.
3. Regule o programa do cesto para peças de lã ou um programa de tempo.  
→ "Programas", Página 26
4. Se necessário, adapte o tempo de duração do programa de tempo.  
→ "Teclas", Página 24

Respeite o tempo de duração do programa recomendado para peças de roupa no cesto para peças de lã:

Peça de roupa	Tempo de duração do programa em horas: minutos
Pullover de lã fino	aprox. 1:20
Pullover de lã grosso	aprox. 1:30 - 3:00
Saia	aprox. 1:00 - 1:30

Peça de roupa	Tempo de duração do programa em horas:minutos
Calças	aprox. 1:00 - 1:30
Luvas	aprox. 0:30
Sapatilhas	aprox. 1:30 / com arejamento, no máx. 2:00

**Dica:** Prolongue o tempo de duração do programa no caso de peças de vestuário grossas ou com múltiplas camadas.

- Inicie o programa → *Página 30*.
- No fim do programa, retire o cesto para peças de lã.

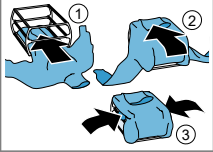
### 14.3 Exemplos de utilização do cesto para peças de lã

#### ATENÇÃO!

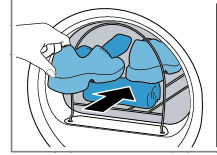
Se as peças de roupa no cesto para peças de lã tocarem no tambor em rotação ou nas aletas do tambor, as peças de roupa podem originar danos materiais e danos no aparelho.

- Coloque as peças de roupa na aplicação ou no cesto para peças de lã, de forma a que não toquem no tambor ou nas aletas do tambor.

Exemplo	Utilização
 <p>Pullover</p>	<p>Coloque as peças de roupa de forma solta na aplicação.</p> <p><b>Nota:</b> Centrifugar as peças de roupa antes de secar.</p>

Exemplo	Utilização
	

#### Sapatilhas

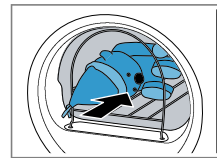


Levante a língua da sapatilha. Retire as palmilhas ou almofadas de calcanhar. Coloque uma toalha enrolada no cesto para peças de lã, de modo a formar uma superfície de apoio inclinada.

Coloque as sapatilhas com o salto sobre a toalha.

**Nota:** Não utilize a aplicação. Não seque calçado de pele ou com partes em pele.

#### Peluches



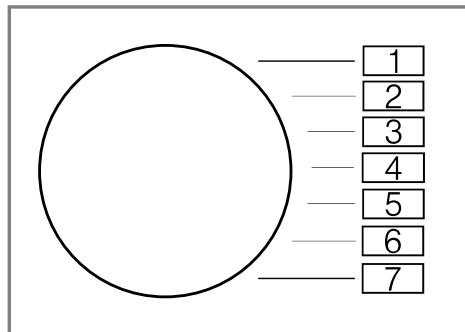
Coloque o peluche no cesto para peças de lã.

**Nota:** Não utilize a aplicação. Certifique-se de que se existirem vários peluches ou peluches pequenos, estes não caem para fora do cesto para peças de lã.

## 15 Regulações base

Pode ajustar as regulações base do seu aparelho às suas necessidades.

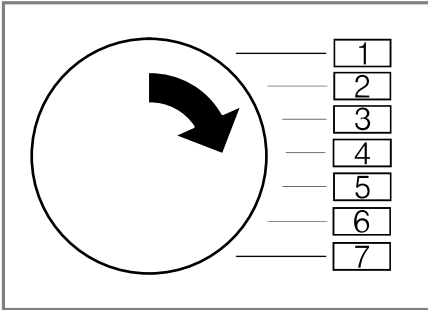
### 15.1 Visão geral das regulações base



Regulação base	Posição do programa	Valor	Descrição
Sinal sonoro	2	0 (desligado) 1 (baixo) 2 (médio) 3 (alto) 4 (muito alto)	Ajustar o volume do sinal no final do programa.
Sinal teclas	3	0 (desligado) 1 (baixo) 2 (médio) 3 (alto) 4 (muito alto)	Regular o volume do sinal ao selecionar as teclas.
Contador de programas	5	42 <sup>1</sup>	Mostrar a quantidade de programas iniciados.
<sup>1</sup> Exemplo			

## 15.2 Alterar as regulações base

1. Ajuste o seletor de programas para a posição 1.



2. Prima **Seco** e rode simultaneamente o seletor de programas para a posição 2.
- ✓ O visor mostra o valor atual.
3. Rode o seletor de programas para a posição pretendida.  
→ *"Visão geral das regulações base", Página 36*
4. Para alterar o valor, prima **Terminado em**.
5. Para guardar a alteração, desligue o aparelho.

---

## 16 Tratamento do aparelho

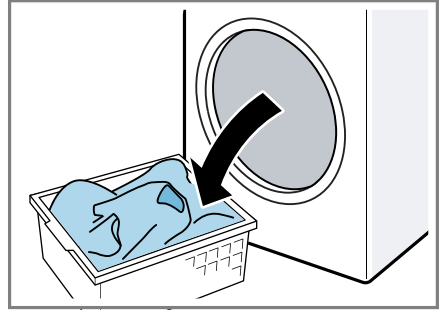
### 16.1 Preparar o aparelho para o tratamento

Antes de realizar um tratamento simples ou intensivo do aparelho é necessário que este seja preparado.

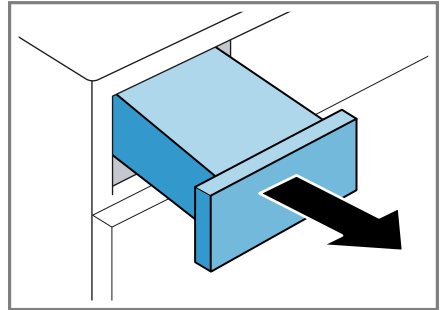
**Requisito:** O filtro de algodão está limpo.

→ *"Limpar o filtro de algodão", Página 30.*

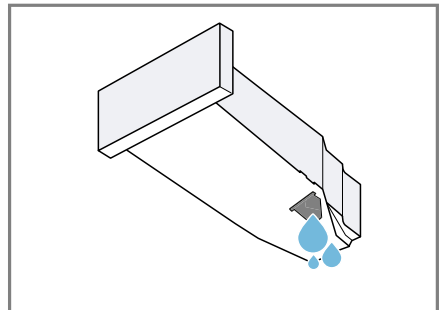
1. Retire a roupa.



2. Fechar a porta do aparelho.
3. Retire o depósito da água de condensação na horizontal.



4. Esvaziar o depósito da água de condensação → *Página 32.*

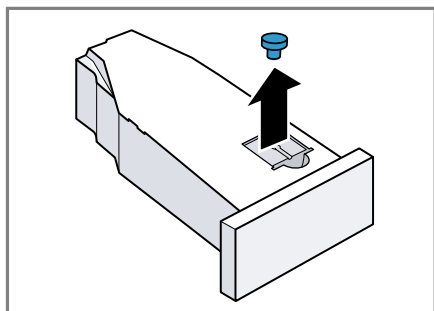


## 16.2 Preparar o depósito da água de condensação para o tratamento do aparelho

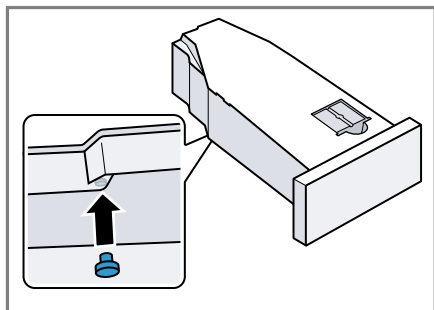
**Nota:** Se a água de condensação for escoada através da mangueira de drenagem, é necessário preparar o depósito da água de condensação antes da execução do tratamento simples ou intensivo do aparelho.

→ "Mangueira de escoamento da água", Página 13

1. Retire o tampão aplicado para fora da cavidade do depósito da água de condensação.



2. Aplique o tampão pelo lado de baixo.



- ✓ O depósito da água de condensação está preparado para o tratamento do aparelho.

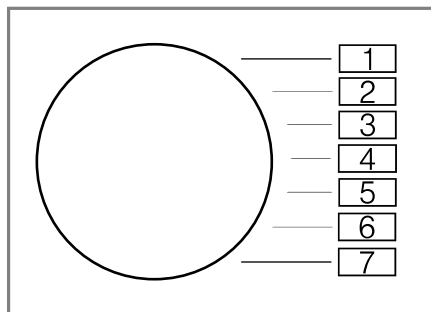
**Nota:** Se a água de condensação for escoada através da mangueira de drenagem, execute os passos acima referidos, após o tratamento simples ou intensivo do aparelho, na ordem inversa.

## 16.3 Iniciar tratamento do aparelho

### Requisitos

- O aparelho está preparado para o tratamento.  
→ "Preparar o aparelho para o tratamento", Página 37.
- O depósito da água de condensação está preparado para o tratamento do aparelho.  
→ "Preparar o depósito da água de condensação para o tratamento do aparelho", Página 38.

1. Regule o programa para a posição 1.



2. Prima **Seco** e mantenha premido.
  3. Regule o programa para a posição 4.
  4. Solte **Seco**.
- ✓ No visor é apresentado alternadamente "CP1" e a duração do programa.

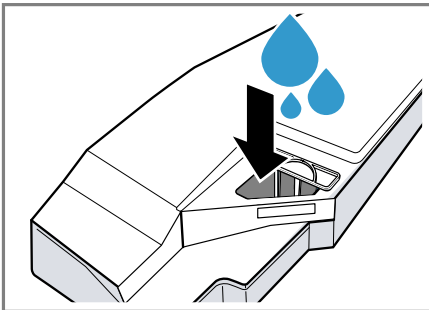
## 16.4 Executar um tratamento simples do aparelho

Para remover possíveis sujidades ligeiras, pode executar-se um tratamento simples do aparelho.

**Nota:** Após um determinado tempo de utilização, o aparelho recomenda automaticamente a realização do tratamento simples do aparelho. Antes do início e após o fim do programa, o visor exibe a indicação "CrE" durante 5 segundos. A indicação é exibida repetidamente até que o tratamento simples do aparelho tenha sido executado por completo.

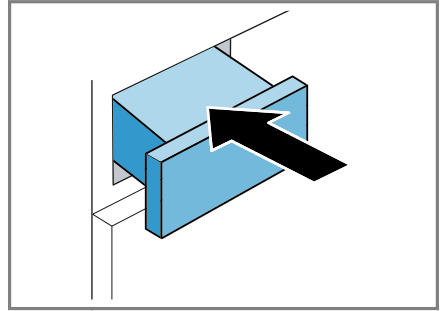
### Requisitos

- O aparelho está preparado para o tratamento.  
→ "Preparar o aparelho para o tratamento", *Página 37*.
  - O tratamento do aparelho foi iniciado.  
→ "Iniciar tratamento do aparelho", *Página 38*.
1. Encher o depósito da água de condensação com aprox. 1,5 litros de água quente.



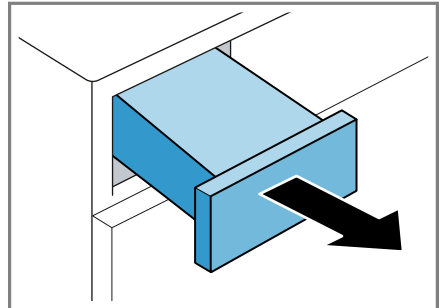
Mantenha o depósito da água de condensação cheio na horizontal, para que não possa sair líquido.

2. Insira o depósito da água de condensação até encaixar.

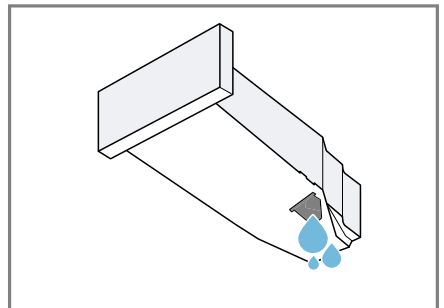


3. Prima **Inicio/Pausa+Carga**.

- ✓ Inicia-se o tratamento do aparelho e soa um sinal.
  - ✓ O visor exibe "End" no final do tratamento do aparelho e soa um sinal.
4. Retire o depósito da água de condensação na horizontal.

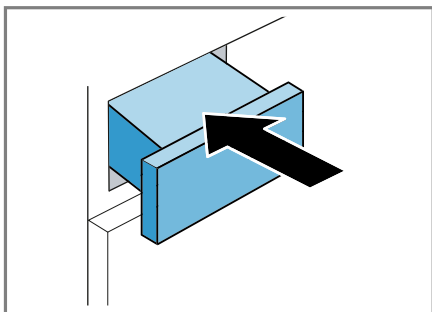


5. Esvaziar o depósito da água de condensação → *Página 32*.



## pt Tratamento do aparelho

6. Insira o depósito da água de condensação até encaixar.



- ✓ O tratamento do aparelho foi executado.

**Nota:** Se a água de condensação for escoada através da mangueira de drenagem, execute os passos apresentados em

→ "Preparar o depósito da água de condensação para o tratamento do aparelho", Página 38, após o tratamento simples ou intensivo do aparelho, na ordem inversa.

## 16.5 Preparar o tratamento intensivo do aparelho

Se o aparelho não for utilizado durante mais de um mês, podem surgir sujidades persistentes ou odores. Para os remover, poderá realizar-se um tratamento intensivo do aparelho.

**Nota:** O tratamento intensivo do aparelho demora aprox. 4 horas. Se, durante a execução do programa, os passos necessários não forem executados oportunamente, o tempo de duração pode prolongar-se.

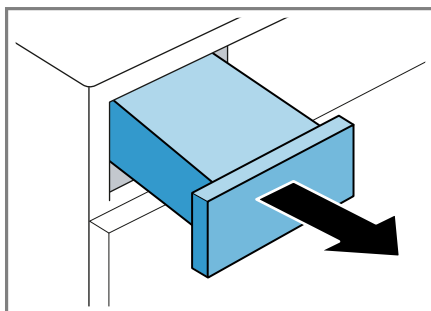
Após o início do programa não deverá interromper-se o tratamento intensivo do aparelho.

## Requisitos

- O aparelho está preparado para o tratamento.  
→ "Preparar o aparelho para o tratamento", Página 37
- O tratamento do aparelho foi iniciado.  
→ "Iniciar tratamento do aparelho", Página 38
- ▶ Prima **+**.
- ✓ No visor é apresentado alternadamente "CP2" e a duração do programa.

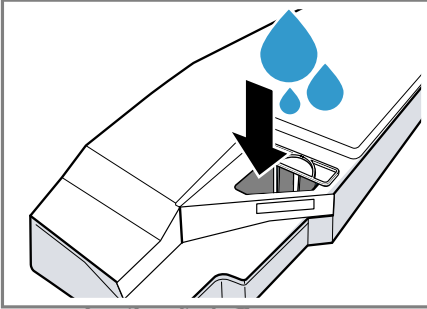
## 16.6 Executar o tratamento intensivo do aparelho

1. Retire o depósito da água de condensação na horizontal e esvazie.



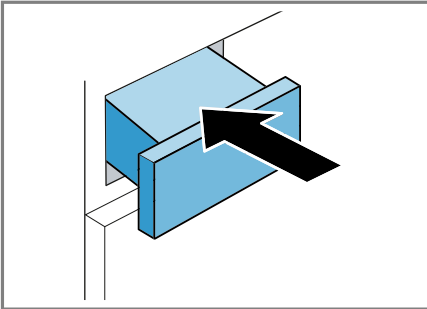


- Deite uma garrafa do produto de tratamento original  
→ "Acessórios", *Página 28* e aprox. 1,5 litros de água quente no depósito da água de condensação.



Mantenha o depósito da água de condensação cheio na horizontal, para que não possa sair líquido.

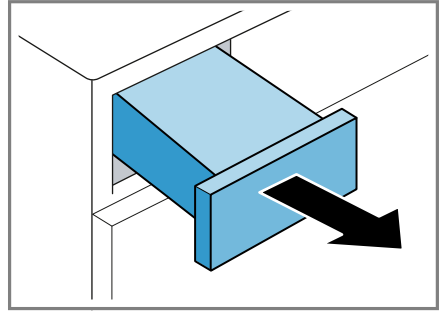
- Insira o depósito da água de condensação até encaixar.



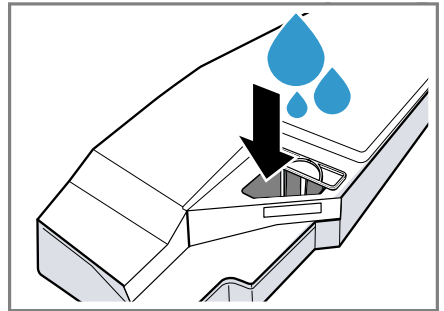
- Prima **▶|| Início/Pausa+Carga** . Inicia-se o tratamento do aparelho e soa um sinal.

Após cerca de 3 horas, o aparelho coloca o tratamento em pausa e o visor indica a duração restante do programa.

- Retire o depósito da água de condensação na horizontal e esvazie.



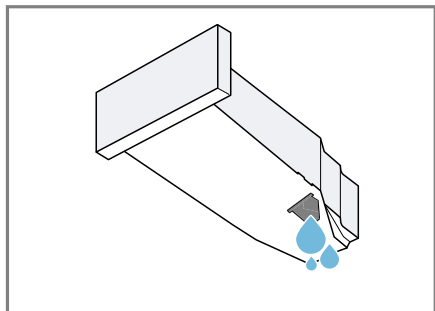
- Encher o depósito da água de condensação com aprox. 1,5 litros de água quente.



Mantenha o depósito da água de condensação cheio na horizontal, para que não possa sair líquido.

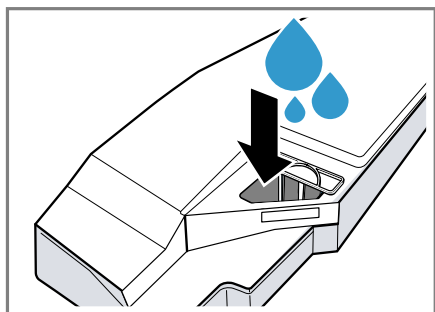
## pt Tratamento do aparelho

7. Vire o depósito da água de condensação com cuidado na horizontal e esvazie de forma a remover restos do produto de tratamento original.



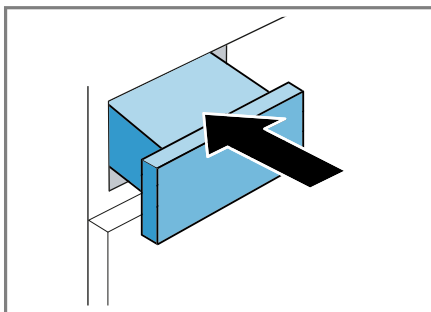
## 16.7 Terminar tratamento intensivo do aparelho

1. Encher o depósito da água de condensação com aprox. 1,5 litros de água quente.

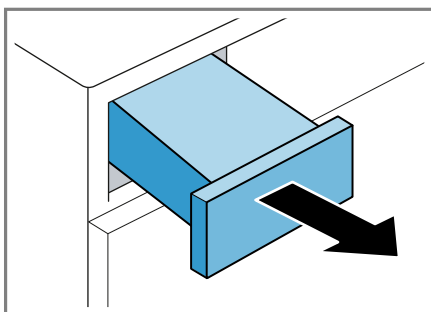


Mantenha o depósito da água de condensação cheio na horizontal, para que não possa sair líquido.

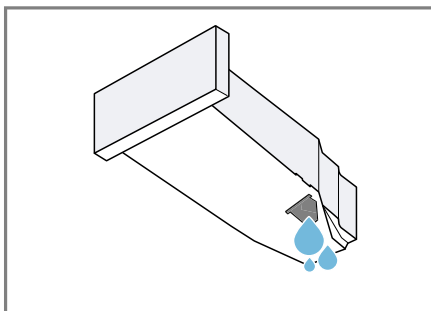
2. Insira o depósito da água de condensação até encaixar.



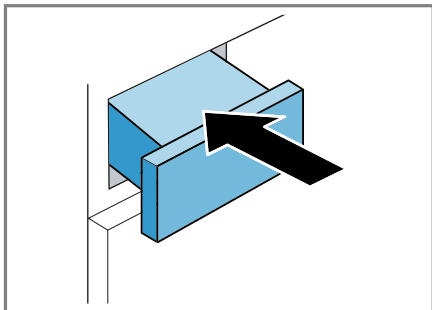
3. Prima **Início/Pausa+Carga** .
  - ✓ O tratamento do aparelho prossegue. Depois de terminar o tratamento do aparelho, o visor indica "End" e soa um sinal.
4. Retire o depósito da água de condensação na horizontal.



5. Esvaziar o depósito da água de condensação → *Página 32*.



6. Insira o depósito da água de condensação até encaixar.



7. Desligue o aparelho.  
→ "Desligar o aparelho", Página 30

✓ O tratamento do aparelho foi executado.

**Nota:** Se a água de condensação for escoada através da mangueira de drenagem, execute os passos apresentados em

→ "Preparar o depósito da água de condensação para o tratamento do aparelho", Página 38, após o tratamento simples ou intensivo do aparelho, na ordem inversa.

## 17 Limpeza e manutenção

Para que o seu aparelho se mantenha durante muito tempo operacional, deve proceder a uma limpeza e manutenção cuidadosa do mesmo.

**Nota:** Pode encontrar outras informações nas instruções de serviço digitais, fazendo a leitura do código QR no índice ou em [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

### 17.1 Dicas para a limpeza e conservação

Limpe o exterior e os comandos da máquina apenas com água e um pano húmido.	As peças do aparelho permanecem limpas e higienizadas.
---	--

Remover de imediato todos os resíduos da lavagem, restos da névoa pulverizada ou objetos.	É mais fácil remover depósitos sem deixar resíduos quando são recentes.
---	---

Depois de utilizar o aparelho, deixe a porta aberta.	A água residual pode secar e reduzir-se a formação de odores no aparelho.
--	---

### 17.2 Sensor de humidade

O sensor de humidade deste aparelho determina a humidade da sua roupa durante a secagem. O aparelho altera o tempo de duração do programa automático em função da humidade residual da roupa.

#### Limpar o sensor de humidade

Após algum tempo, podem acumular-se no sensor de humidade resíduos de calcário, detergentes e produtos de tratamento. Limpe o sensor de humidade com regularidade.

#### ATENÇÃO!

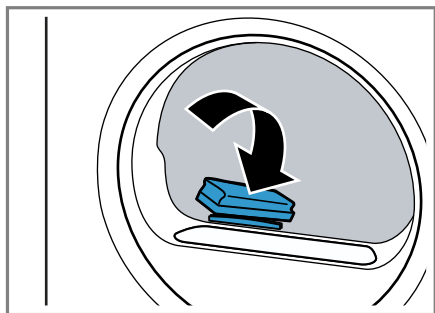
Objetos duros ou ásperos podem danificar o sensor de humidade.

- ▶ Não utilizar objetos duros ou ásperos, produtos abrasivos ou palha de aço para a limpeza.

**Nota:** Se não limpar o aparelho como descrito, o funcionamento do aparelho pode ser prejudicado.

1. Abrir a porta.

2. Limpar o sensor de humidade com uma esponja.



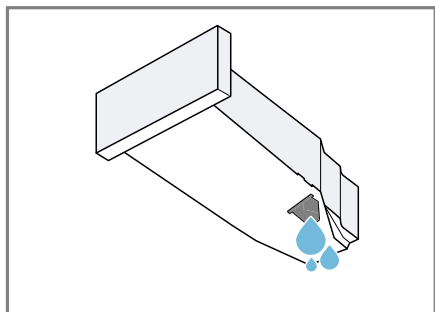
### 17.3 Filtro do depósito da água de condensação

Durante a secagem, o algodão da roupa chega à água de condensação. O filtro no depósito da água de condensação protege o aparelho contra algodão.

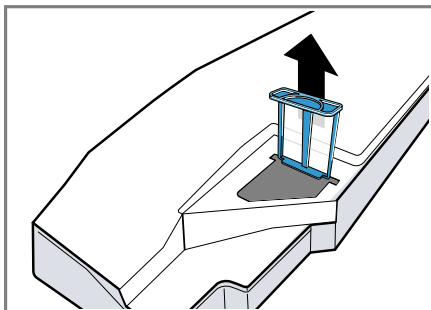
#### Limpe o filtro do depósito da água de condensação.

Ao esvaziar o depósito da água de condensação, o filtro é limpo automaticamente. Verifique regularmente o filtro e limpe o filtro se estiver sujo.

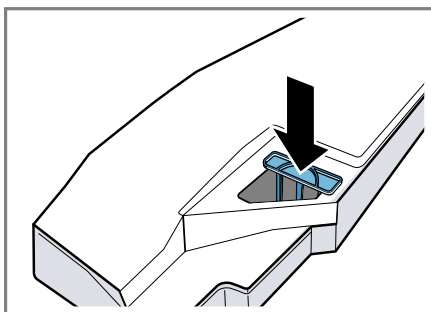
1. Esvaziar o depósito da água de condensação → *Página 32*.



2. Remova o filtro.



3. Limpe o filtro com água quente corrente ou na máquina de lavar louça.
4. Insira o filtro até ao batente.



5. Inserir o depósito da água de condensação → *Página 33*.

## 18 Eliminar falhas

Pequenas anomalias no aparelho podem ser eliminadas pelo próprio utilizador. Antes de contactar a Assistência técnica, consulte as informações sobre a eliminação de anomalias. Isto permite evitar custos desnecessários.






### AVISO

#### Risco de choque elétrico!


Reparações indevidas são perigosas.

- ▶ As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- ▶ Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
- ▶ Se o cabo de alimentação deste aparelho sofrer algum dano, deverá ser substituído pelo fabricante ou pela sua Assistência Técnica, ou por um técnico devidamente qualificado para o efeito, para se evitarem situações de perigo.

Avaria	Causa e diagnóstico
"Hot" e tambor gira.	<p>Processo de arrefecimento ativo.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Não é uma anomalia.</li> <li>2. Não altere o programa durante o processo de arrefecimento.</li> </ol> <p><b>Nota:</b> O processo de arrefecimento demora até 10 minutos. Pode continuar a utilizar o aparelho.</p>
Zumbido.	<p>Compressor ativo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Não é uma avaria - ruído normal de funcionamento.</li> </ul>
O visor está apagado e  <b>Início/Pausa</b> +Carga pisca.	<p>O modo de poupança de energia está ativo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Prima uma tecla qualquer.</li> <li>✓ O visor acende novamente.</li> </ul>
"CrE"	<p>O aparelho recomenda automaticamente, após algum tempo de utilização, a conservação simples.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Executar um tratamento simples do aparelho", <i>Página 39</i></li> </ul>
	<p>O filtro de algodão está sujo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Limpar o filtro de algodão", <i>Página 30</i></li> </ul>
O aparelho não funciona.	<p>A ficha do cabo de alimentação não está inserida.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ligue o aparelho à corrente elétrica.</li> </ul> <hr/> <p>O fusível na caixa de fusíveis foi acionado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verifique o fusível na caixa de fusíveis.</li> </ul> <hr/> <p>Faltou a alimentação elétrica.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verifique se a iluminação ambiente ou outros aparelhos no mesmo espaço estão a funcionar.</li> </ul>

Avaria	Causa e diagnóstico
O aparelho está em pausa, mas o tambor gira.	<p>Processo de arrefecimento ativo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Não é uma avaria - nenhuma ação necessária.</li> </ul>
Formação de vincos.	<p>A quantidade de carga é demasiado alta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tenha em atenção a capacidade máxima de carga de → <i>"Programas", Página 26.</i></li> </ul>
	<p>A roupa fica demasiado tempo no tambor após a secagem.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire a roupa do tambor imediatamente após a secagem.</li> <li>2. Estenda as peças de roupa para arrefecerem.</li> </ol>
	<p>Regulado um programa inadequado para o tipo de tecido.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Regule o programa adequado para o tipo de tecido. → <i>"Programas", Página 26</i></li> </ul>
	<p>Tecidos sintéticos secados durante demasiado tempo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → <i>"Alterar objetivo de secagem", Página 25.</i></li> <li>▶ → <i>"Adaptar o objetivo de secagem", Página 25.</i></li> </ul>
	<p>Proteção antivincos não ativada.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ative a proteção antivincos. → <i>"Teclas", Página 23</i></li> </ul>
 e programa cancelado.	<p>Depósito da água de condensação cheio.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. → <i>"Esvaziar o depósito da água de condensação", Página 32.</i></li> <li>2. → <i>"Inserir o depósito da água de condensação", Página 33.</i></li> <li>3. → <i>"Iniciar o programa", Página 30.</i></li> </ol>
	<p>A mangueira de escoamento da água está dobrada ou entalada.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Certifique-se de que a mangueira de escoamento da água não está dobrada nem entalada.</li> <li>2. Coloque a mangueira de escoamento da água sem vincos.</li> </ol>
	<p>A mangueira de escoamento da água não está corretamente ligada.</p>

<b>Avaria</b>	<b>Causa e diagnóstico</b>
<p>☰ e programa cancelado.</p>	<p>▶ Certifique-se de que a mangueira de escoamento da água está corretamente ligada. → "<i>Ligar mangueira de escoamento da água</i>", <i>Página 14</i></p> <hr/> <p>A mangueira de escoamento da água está obstruída.</p> <p>▶ Enxague a mangueira de escoamento da água com água da rede pública.</p> <hr/> <p>O filtro do depósito da água de condensação está sujo.</p> <p>▶ → "<i>Limpe o filtro do depósito da água de condensação.</i>", <i>Página 44.</i></p>
<p>Água de condensação no depósito da água de condensação embora a mangueira de escoamento da água esteja ligada.</p>	<p>O aparelho utiliza água de condensação para a auto-limpeza automática.</p> <p>▶ Não é uma avaria - nenhuma ação necessária.</p> <hr/> <p>A mangueira de escoamento da água não está corretamente ligada.</p> <p>▶ Certifique-se de que a mangueira de escoamento da água está corretamente ligada. → "<i>Ligar mangueira de escoamento da água</i>", <i>Página 14</i></p>
<p>O programa não inicia.</p>	<p>O fecho de segurança para crianças está ativado.</p> <p>▶ → "<i>Desativar o fecho de segurança para crianças</i>", <i>Página 33</i></p> <hr/> <p>☰ <b>Início/Pausa+Carga</b> não foi premida.</p> <p>▶ Prima ☰ <b>Início/Pausa+Carga</b> .</p> <hr/> <p>Nenhum programa regulado.</p> <p>1. → "<i>Regular um programa</i>", <i>Página 29.</i></p> <p>2. → "<i>Iniciar o programa</i>", <i>Página 30.</i></p>
<p>A duração do programa altera-se durante a secagem.</p>	<p>A execução do programa é otimizada eletronicamente. Isso pode levar a uma alteração da duração do programa.</p> <p>▶ Não é uma avaria - nenhuma ação necessária.</p>
<p>Ruído de bombagem.</p>	<p>Bomba da água de condensação ativa.</p> <p>▶ Não é uma avaria - ruído normal de funcionamento.</p>
<p>Ruído sibilante.</p>	<p>Ventilação do compressor ativa.</p> <p>▶ Não é uma avaria - ruído normal de funcionamento.</p>
<p>O tempo de secagem é demasiado longo.</p>	<p>O filtro de algodão está sujo.</p> <p>▶ → "<i>Limpar o filtro de algodão</i>", <i>Página 30</i></p> <hr/> <p>A temperatura ambiente é superior a 30 °C.</p>

Avaria	Causa e diagnóstico
O tempo de secagem é demasiado longo.	<p>▶ Certifique-se de que a temperatura ambiente está abaixo dos 30 °C.</p> <hr/> <p>A temperatura ambiente é inferior a 15 °C.</p> <p>▶ Certifique-se de que a temperatura ambiente está acima dos 15 °C.</p> <hr/> <p>Circulação insuficiente do ar no local de instalação do aparelho.</p> <p>▶ Ventile o local de instalação do aparelho.</p> <hr/> <p>Entrada de ar do aparelho está bloqueada.</p> <p>▶ Certifique-se de que a entrada de ar do aparelho está desimpedida.</p> <hr/> <p>O permutador térmico está sujo.</p> <p>▶ → <i>"Executar um tratamento simples do aparelho", Página 39</i></p>
	<p>A autolimpeza automática enxagua o permutador térmico do aparelho.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Não é uma anomalia.</li> <li>2. Não puxe o depósito da água de condensação para fora.</li> <li>3. Não interrompa o programa.</li> </ol>
Derrame de água.	<p>Aparelho não está bem alinhado.</p> <p>▶ → <i>"Nivelar o aparelho", Página 16</i></p> <hr/> <p>A mangueira de escoamento da água não está corretamente ligada.</p> <p>▶ Certifique-se de que a mangueira de escoamento da água está corretamente ligada.</p> <p>→ <i>"Ligar mangueira de escoamento da água", Página 14</i></p>
A roupa está demasiado húmida.	<p>Regulado um programa inadequado para o tipo de tecido.</p> <p>▶ Regule um programa de tempo para secar a roupa posteriormente.</p> <p>→ <i>"Programas", Página 26</i></p> <hr/> <p>Faltou a alimentação elétrica.</p> <p>▶ Verifique se a iluminação ambiente ou outros aparelhos no mesmo espaço estão a funcionar.</p> <hr/> <p>A quantidade de carga é demasiado alta.</p> <p>▶ Tenha em atenção a capacidade máxima de carga de</p> <p>→ <i>"Programas", Página 26.</i></p>



<b>Avaria</b>	<b>Causa e diagnóstico</b>
A roupa está demasiado húmida.	<p>A roupa quente parece mais húmida do que está no fim do programa.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire a roupa do tambor imediatamente após a secagem.</li> <li>2. Estenda as peças de roupa para arrefecerem.</li> </ol>
	<p>Regulado um objetivo de secagem inadequado.</p> <p>▶ → <i>"Alterar objetivo de secagem", Página 25.</i></p>
	<p>Objetivo de secagem não ajustado.</p> <p>▶ → <i>"Adaptar o objetivo de secagem", Página 25.</i></p>
	<p>A quantidade de carga é demasiado baixa.</p> <p>▶ Regule um programa de tempo para secar a roupa posteriormente. → <i>"Programas", Página 26</i></p>
	<p>Sensor de humidade sujo.</p> <p>▶ → <i>"Limpar o sensor de humidade", Página 43.</i></p>
	<p>Processo de secagem cancelado e depósito da água de condensação cheio.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. → <i>"Esvaziar o depósito da água de condensação", Página 32.</i></li> <li>2. → <i>"Inserir o depósito da água de condensação", Página 33.</i></li> <li>3. → <i>"Iniciar o programa", Página 30.</i></li> </ol>
Formaram-se odores no interior do aparelho.	<p>Sujidade mais incrustada no aparelho ou paragem mais longa do que um mês.</p> <p>▶ → <i>"Preparar o tratamento intensivo do aparelho", Página 40.</i></p>

## 19 Transportar, armazenar e eliminar

Aqui fica a saber como preparar o seu aparelho para o transporte e o armazenamento. Ficará também a saber como eliminar aparelhos usados.

### 19.1 Preparar o aparelho para o transporte

#### ATENÇÃO!

Se o aparelho for utilizado imediatamente após o transporte, o líquido de refrigera o contido no aparelho pode provocar danos no mesmo.

- ▶ Deixar repousar o aparelho durante duas horas imediatamente após o transporte, antes de ser utilizado.

**Dica:** O aparelho pode conter água residual e gotejar ao ser transportado. Transporte o aparelho na vertical.

#### Requisitos

- O depósito da água de condensac o está esvaziado. Esvaziar o depósito da água de condensac o → *Página 32*

- O aparelho está ligado.  
→ *"Ligar o aparelho", Página 29*

1. Regule um programa   escolha  
→ *Página 29*.
  2. Inicie o programa → *Página 30* e aguarde 5 minutos.
- ✓ A  gua de condensac o foi bombeada.
3. Desligue o aparelho.  
→ *"Desligar o aparelho", Página 30*
  4. Separe a mangueira de escoamento da água do ponto de união.  
→ *"Tipos de liga es de escoamento de  gua", Página 15*

5. Fixe a mangueira de escoamento de água no aparelho contra desconexão involuntária.

Certifique-se de que não vinca a mangueira de escoamento da  gua.

6. Esvaziar o depósito da água de condensac o → *Página 32*.
  7. Inserir o depósito da água de condensac o → *Página 33*.
  8. Desligue a ficha do aparelho da fonte de alimenta o.
- ✓ O aparelho está pronto para o transporte.

### 19.2 Eliminar o aparelho usado

Através duma elimina o compatível com o meio ambiente, podem ser reutilizadas matérias-primas valiosas.

#### AVISO

##### Risco de danos para a saúde!

As crianças podem fechar-se dentro do aparelho, correndo perigo de vida.

- ▶ Não instalar o aparelho por tr s de uma porta que bloqueie ou impeça a abertura da porta do aparelho.
- ▶ Em caso de aparelhos fora de uso, retirar a ficha elétrica do cabo elétrico e, em seguida, separar o cabo elétrico e destruir a fechadura da porta do aparelho, de modo a que a porta deixe de fechar.

#### AVISO

##### Risco de incêndio!

O agente refrigerador R290 neste aparelho   ecológico mas inflamável e pode incendiar-se em aparelhos que não sejam eliminados em conformidade com as normas vigentes.

- ▶ Eliminar o aparelho em conformidade com as normas vigentes.

- ▶ Não danificar os tubos do circuito de refrigeração.
- 1. Desligar a ficha de rede do cabo elétrico.
- 2. Cortar o cabo elétrico.
- 3. Elimine o aparelho de forma ecológica.

Para obter mais informações sobre os procedimentos atuais de eliminação, contacte o seu Agente Especializado ou os Serviços Municipais da sua zona.



Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados Membros da União Europeia.

## 20 Assistência Técnica

Se tiver dúvidas relativas à utilização, se não lhe for possível eliminar uma anomalia no aparelho ou se for necessário proceder a uma reparação, contacte a nossa Assistência Técnica.

Pode adquirir peças de substituição originais relevantes para o funcionamento em conformidade com o regulamento relativo aos requisitos de conceção ecológica junto da nossa Assistência Técnica para um tempo de duração de, pelo menos, 10 anos

a partir da colocação do seu aparelho no mercado dentro do Espaço Económico Europeu.

**Nota:** A Assistência Técnica é gratuita no âmbito das condições de garantia do fabricante.

Pode obter informações detalhadas sobre o período e as condições de garantia no seu país junto da nossa Assistência Técnica, do comerciante ou na nossa página web.

Se contactar a Assistência Técnica, deve ter à mão o número de produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) do seu aparelho.

Os dados de contacto da Assistência Técnica encontram-se no registo de pontos de Assistência Técnica em anexo ou na nossa página web.



### 20.1 Número do produto (E-Nr.) e número de fabrico (FD)

Encontra o número de produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) na placa de características do aparelho. Consoante o modelo, a placa de características encontra-se:

- do lado interior da porta.
- do lado interior da tampa de manutenção.
- na parte traseira do aparelho.































Aponte os dados para ter sempre à mão os dados do seu aparelho e o número de telefone da Assistência Técnica.











## 21 Valores de consumo

O programa  **Algod. Eco**  (identificado através da "seta") é adequado para a secagem de roupa de algodão com um teor de humidade normal e o mais eficiente em termos de consumo de energia para a secagem de roupa de algodão húmida. Os valores de consumo deste programa indicados na etiqueta energética referem-se a um teor de humidade da roupa de 60%. Os valores indicados para outras programas são valores de orientação e foram determinados em conformidade com a norma em vigor EN61121.


Os valores efetivos podem divergir dos valores indicados em função do tipo de tecido, da composição da roupa a secar, da humidade restante no tecido, do grau de secagem definido, da quantidade de carga, das condições ambientais e da ativação de funções adicionais.

No estado de fornecimento do aparelho, a duração previsível do programa / função Termina em indicada na seleção de programa, no visor do aparelho, baseia-se numa velocidade de centrifugação na máquina de lavar roupa de 1000 r.p.m.

Programa		Humidade final (%)	Carga (kg)	Velocidade de centrifugação (rpm)	Humidade inicial (%)	Duração do programa (h:min)	Consumo de energia (kWh/ciclo)
Algodão  + 	Seco	-1,5	9,0	1400	50	2:59	2,07
Algodão  + 	Seco	-1,5	4,5	1400	50	2:16	1,42
Algodão  + 	Seco	-1,5	9,0	1000	60	3:19	2,36
Algodão  + 	Seco	-1,5	4,5	1000	60	2:27	1,58
Algodão  + 	Seco	-1,5	9,0	800	70	3:39	2,65
Algodão  + 	Seco	-1,5	4,5	800	70	2:38	1,74
 Algod. Eco 		0,0	9,0	1400	50	2:38	1,77
 Algod. Eco 		0,0	4,5	1400	50	1:51	1,09
 Algod. Eco 		0,0	9,0	1000	60	2:56	2,05
 Algod. Eco 		0,0	4,5	1000	60	2:01	1,25
 Algod. Eco 		0,0	9,0	800	70	3:14	2,34
 Algod. Eco 		0,0	4,5	800	70	2:12	1,41
Algodão  + 	Seco	12,0	9,0	1400	50	1:47	1,19
Algodão  + 	Seco	12,0	4,5	1400	50	1:12	0,70
Algodão  + 	Seco	12,0	9,0	1000	60	2:07	1,49

Programa	Humi- dade fi- nal (%)	Carga (kg)	Veloci- dade de cen- trifuga- ção (rpm)	Humi- dade inicial (%)	Dura- ção do pro- grama (h:min)	Consu- mo de energia (kWh/ ciclo)
Algodão  +  Se- co	12,0	4,5	1000	60	1:23	0,87
Algodão  +  Se- co	12,0	9,0	800	70	2:28	1,79
Algodão  +  Se- co	12,0	4,5	800	70	1:34	1,03
Sintéticos  +  Se- co	2,0	3,5	800	40	1:00	0,55
Sintéticos  +  Se- co	2,0	3,5	600	50	1:09	0,67

## 22 Dados técnicos

Altura do apare- lho	84,2 cm
Largura do apa- relho	59,8 cm
Profundidade do aparelho	61,3 cm
Profundidade do aparelho com a porta fechada	64,8 cm
Profundidade do aparelho com a porta aberta	109,6 cm
Peso	56,4 kg
Volume máximo de carga	9,0 kg
Tensão eléctrica	220-240 V, 50 Hz
 Fixação de instalação míni- ma	10 A

Potência nominal	800 W
Consumo de po- tência	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Estado desli- gado: 0,15 W</li> <li>■ Estado ligado: 0,50 W</li> </ul>
Temperatura am- biente	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ No mínimo: 5 °C</li> <li>■ No máximo: 35 °C</li> </ul>
Comprimento do cabo de alimen- tação	145 cm

Este produto dispõe de fontes de luz da classe de eficiência energética F. As fontes de luz estão disponíveis como peça de reposição e só podem ser substituídas por pessoal especializado.

Pode encontrar mais informações sobre o seu modelo na Internet em <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>. Este endereço de Internet encaminha para a base de dados oficial de produtos da UE, a EPREL. Siga as instruções para procura do modelo. A identifica-

<sup>1</sup> Aplicável apenas para países do Espaço Económico Europeu

**pt** Dados técnicos

ção do modelo pode ser determinada com base nos caracteres antes do traço no número de produto (E-Nr.) na placa de características. Em alternativa, a identificação do modelo também é indicada na primeira linha da etiqueta energética da UE.





## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**9001691012** (020331)

pt